

ポルトガル語で学ぶ日本語文法



SOS Gramática da ABC

Guia Prático da Gramática Japonesa



Apresentação

Olá!

Este livro foi elaborado com muito cuidado e dedicação para ajudar você a compreender melhor a gramática japonesa em sua língua materna, o português. Sabemos que há muitos materiais disponíveis no mercado para o estudo da gramática japonesa, porém grande parte deles traz explicações em outros idiomas, como inglês, chinês ou vietnamita.

No entanto, para estudantes de língua portuguesa que desejam continuar seus estudos e alcançar um nível intermediário com maior segurança, ainda há pouca oferta de material com explicações claras e acessíveis em português. Pensando nisso, reunimos aqui conteúdos gramaticais que visam apoiar seu aprendizado de forma prática e objetiva.

Esperamos que este livro seja um bom companheiro em sua jornada com a língua japonesa.

Bons estudos!

はじめに

本書は、日本語の文法を母語であるポルトガル語で理解したいと考える学習者の皆様のために作成されました。

近年、日本語学習に関する文法書は数多く出版されていますが、その多くは英語や中国語、ベトナム語など、他言語での解説が中心となっており、ポルトガル語で丁寧に説明された中級レベル以上の教材は、まだ限られています。

そのため、本書では日本語文法の理解をより深め、自信を持って学びを進めていただけるよう、ポルトガル語で分かりやすく解説を行いました。母語で学ぶことで、文法のニュアンスや使い方をより的確に捉えられるようになることを願っております。

本書が、皆様の日本語学習の一助となれば幸いです。

Item~Conteúdo	Página
(21,58,83)～によって／～による+名詞: "devido a", "dependendo de".....	06
(22)～に対して: "em relação a", "contra".....	06
(23)～ため (に) : "por causa de", "em razão de".....	07
(25)～とおり: "da maneira que", "conforme".....	07
(27)～のような／～のように: "como", "parecido com".....	08
(28)～によれば／～によると: "segundo", "de acordo com".....	08
(29)～ということ / ～とのこと: "algo sobre", "foi dito que".....	09
(30)～について (は/も) / ~についての+名詞: "sobre", "a respeito de".....	09
(31)～てる／～とく: forma abreviada de ~ている／～ておく.....	10
(32)～なきや: "preciso", "tenho que".....	11
(33)～っけ: "era mesmo?", "já foi dito que".....	12
(35)～たって: "mesmo que".....	12
(36)～に決まって(い)る: "com certeza é", "sem dúvida".....	12
(37)～じゃない: "não é?".....	13
(39)～みたい: "parece", "como".....	13
(40)～ばよかった: "deveria ter", "eu gostaria que tivesse".....	14
(41)～ばかり: "só", "apenas".....	14
(42)～ようだ／～ように／～ような+名詞: "parece que", "como se".....	15
(43)～はもちろん: "claro que", "é óbvio que".....	15
(44, 111)～ほど～ない: "não tão... quanto".....	16
(45)～かわりに: "em vez de", "no lugar de".....	16
(46)～ずに: "sem (fazer algo)".....	17
(47)～まま : "no estado de" (manter o estado atual), "como está".....	17
(48)～入れ : "colocar em", "introduzir em".....	18
(49)～ところ: "no momento", "quando".....	19
(50)～きっと: "completamente", "até o fim".....	19
(51)～おかげ: "graças a".....	19
(53)～ませんか: "que tal", "não gostaria de".....	20
(54)～というと／～といえば／～といったら: "falando de", "se mencionarmos".....	20
(55)～べき: "dever", "ser necessário".....	21
(56)～にとって: "para (alguém)", "em relação a".....	22
(57)～ば～ほど: "quanto mais..., mais...".....	22
(59)～ばかりでなく～も: "não só... mas também".....	22
(60)～たび (に) : "toda vez que", "sempre que".....	23
(61)～はず : "deve ser", "certamente será".....	23

Item~Conteúdo	Página
(62)～ですと／～ますと: "se..." (formal)".....	24
(63)～ようなら／～ようだったら: "se parecer que", "caso seja".....	24
(65)～ものですから／～もので: "porque", "devido a".....	25
(68, 81)～うちに: "enquanto", "antes que".....	25
(69)～たばかり: "acabou de".....	25
(70)～ばいいのに: "seria bom se", "eu gostaria que".....	26
(71)～てもらってもいいですか: "será que poderia".....	26
(76)～でしょうか: "será que (educado)".....	27
(77)～でいらっしゃる: "ser (forma honrosa)".....	27
(79)～てからでなければ／～てからでないと: "a menos que... antes", "somente depois de"....	28
(84)～ ^{まさに} 最中 (に) : "no meio de", "bem no momento em que".....	28
(85)～かけ : "em andamento", "pela metade" (parcialmente incompleto).....	28
(87)～わけがない : "não ter como".....	29
(88)～しかない: "não há outra escolha senão".....	30
(89)～からこそ: "exatamente porque".....	30
(90)～なんか: "como", "algo como".....	30
(91)～っこない: "não há como", "impossível".....	31
(92)～からといって: "só porque", "apenas por".....	31
(93)～とはかぎらない: "não necessariamente".....	32
(95)～くせに: "apesar de".....	32
(96)～っぽい: "parece", "meio que".....	32
(97)～せい: "por culpa de".....	32
(98)～のことだから: "considerando que é".....	33
(99)～ ^{まるで} 気味: "com tendência a", "um pouco".....	33
(100)～なんか～ない: "de forma alguma", "de jeito nenhum".....	34
(101)～さえ: "nem mesmo...", "até..."	34
(102)～くらい: "ao ponto de", "aproximadamente".....	35
(103)～っぱなし: "deixar algo como está", "continuar".....	35
(104)～だらけ : "cheio de", "coberto de".....	35
(106)～らしく: "típico de", "como".....	36
(107)～かと思つた: "achei que", "pensei que".....	36
(108)～とか : "tipo...", "como..."	37
(109)～ついでに: "aproveitando que", "já que".....	38
(113)～てしょうがない／てたまらない／てしかたがない: "ser incontrolável", "ser inevitável".....	39
敬語: "Expressões de linguagem de tratamento".....	40

(21, 58, 83) ~によって / ~による + 名詞: "devido a", "dependendo de"

「～によって」 tem três usos principais:

- (21) Meio ou método
- (58) Razão ou causa
- (83) Variação dependendo de algo

Conectivos:

- Substantivo + によって
- Substantivo + による + Substantivo

Exemplos:

1. (21) Meio ou método:

「インターネットによる申し込み」 "Inscrição pela internet"
このレポートはデータによって作られました。Este relatório foi criado com base nos dados.

2. (58) Razão ou causa:

「大雨による山崩れ」 "Deslizamento de terra devido à chuva forte"
地震による被害が大きいです。Os danos causados pelo terremoto são grandes.

3. (83) Variação dependendo de algo:

「季節によって」 "Dependendo da estação"
国によって、文化が違います。A cultura varia de acordo com o país.

Diferenças entre expressões:

1. ～にとって vs. ～によって:

- 「～にとって」 reflete uma avaliação ou ponto de vista pessoal.
- 「～によって」 descreve meio, causa ou variação.

2. ～について vs. ～によって:

- 「～について」 foca em informações ou explicações sobre algo.
- 「～によって」 é usado para descrever métodos ou razões.

(22) ~に対して: "em relação a", "contra"

「～に対して」 é usado para indicar ações, emoções ou atitudes direcionadas a algo ou alguém. Também pode expressar contraste entre dois elementos ou situações.

Conectivos:

- Substantivo + に対して (は／も)
- Substantivo + に対し
- Substantivo + に対する + Substantivo

Exemplo:

「上司に対して」 "Em relação ao chefe" ou "Contra o chefe" (dependendo do contexto).

Exemplos adicionais:

1. Ações ou emoções direcionadas:

先生に対して、もっと感謝するべきです。Devemos ser mais gratos ao professor.

2. Críticas ou desaprovação:

彼の行動に対して、多くの人が不満を持っています。

Muitas pessoas estão insatisfeitas com as ações dele.

3. Contraste entre objetos ou situações:

田中さんは友だちに優しいのにに対して、知らない人には冷たいです。

O Sr. Tanaka é gentil com os amigos, mas frio com desconhecidos.

(23) ~ため (に) : "por causa de", "em razão de", "devido a"

「～ため (に)」 indica motivo ou causa. É usado em situações neutras ou formais e não combina com expressões de intenção pessoal, como 「～たい」 ou 「～つもだ」, no final da frase.

Conectivos:

- Forma informal + **ため(に)**
[Adjetivo-な (sem だ) + **な** / Substantivo (sem だ) + **の**]

Exemplo:

「希望者が多いため」 "Devido ao grande número de interessados"

Exemplos adicionais:

1. 電車が遅れたため、学校に遅刻しました。
Cheguei atrasado na escola **devido ao** atraso do trem.
2. 雨のため、ピクニックが中止になりました。
Devido à chuva, o piquenique foi cancelado.

Dica: É adequado para situações formais e neutras, mas evite o uso em contextos muito pessoais.

(25) ~とおり: "da maneira que", "conforme"

「～とおり」 é usado para indicar que algo ocorre exatamente como previsto, dito ou instruído. A expressão conecta ações, previsões ou descrições com o que realmente acontece, enfatizando que o resultado é consistente com o que foi mencionado.

Conectivos:

- Verbo na forma de dicionário + **とおり** → 言うとおり — "Conforme foi dito"
- V-た + **とおり** → 予想したとおり — "Como foi previsto"
- Substantivo + **のとおり** → 指示のとおり — "De acordo com as instruções"
→ 下記のとおり — "Conforme descrito abaixo"
→ 計画のとおり — "Conforme o plano"

Exemplo:

- 「先生が言ったとおり、」 "Conforme o professor disse, "

Notas Importantes:

► **下記のとおり** é uma expressão formal muito usada em documentos e e-mails para introduzir informações que serão detalhadas logo abaixo.

下記のとおり、ご案内いたします。 Segue a orientação **conforme** descrito abaixo.

► A variação 「～どおり」 (sem o 「の」) também é comum e pode ser usada de forma intercambiável em alguns contextos:

- 予定どおり — "Conforme o planejado"
- 指示どおり — "Conforme instruído"

(27) ~のような/～のように: "como", "parecido com"

- 「～のような」: Usado para descrever um substantivo (S₁), destacando que ele é parecido ou tem características semelhantes a outro elemento (S₂).
- 「～のように」: Usado antes de verbos ou adjetivos para indicar que uma ação ou estado é semelhante ao exemplo fornecido.

Conectivos:

- Substantivo (S₂) + のような + Substantivo (S₁):
 - Indica que S₁ tem uma característica similar a S₂.
- Substantivo (S₂) + のように + Verbo/Adjetivo:
 - Indica que a ação ou o estado descrito é semelhante ao S₂.

Exemplos:

- 「パーティーの ^な ような 楽しい イベント」 "Um evento divertido como uma festa"
- 「鳥の ^も ように 空を 飛びたい。」 "Quero voar no céu como um pássaro."

Exemplos adicionais:

- 彼女は天使の ^{かのじゅ} ような 笑顔を持っています。 Ela tem um sorriso **como** o de um anjo.
A característica "sorriso" é comparada à ideia de um "anjo", indicando que é encantador.
- 先生の ^{せんせい} ように 話したいです。 Quero falar **como** o professor.
A maneira de falar é comparada à do professor, destacando a habilidade ou estilo.
- 雪の ^{ゆき} ように 白い 肌。 Pele branca **como** a neve.
A qualidade "branca" é comparada à "neve", enfatizando a pureza.
- 夢の ^{ゆめ} ように 楽しい 時間を 過ごしました。 Passei momentos divertidos **como** em um sonho.
A diversão é comparada a algo abstrato, "sonho", para realçar a experiência.

Notas Importantes

- Formalidade:
- ～のような/～のように: Formal e adequado para contextos escritos ou educados.
 - ～みたいな/～みたいに: Mais informal, usado frequentemente em conversas casuais.

(28) ~によれば/～によると: "segundo", "de acordo com"

As expressões 「～によれば」 e 「～によると」 são usadas para indicar a fonte ou procedência de uma informação. São comumente empregadas para relatar algo baseado em outra pessoa, um documento ou uma fonte confiável.

Conectivos:

- Substantivo + **によれば/によると**

Exemplos:

- 「ガイドブックによれば、」 "Segundo o guia turístico,"
- 「天気予報によると、」 "De acordo com a previsão do tempo,"

Exemplos adicionais:

- Para citar uma fonte oficial:**
新聞によると、新しい法律が決まりました。 De acordo com o jornal, uma nova lei foi aprovada.
- Para relatar informações baseadas em terceiros:**
彼の話によれば、彼女はもう来ないそうです。 Segundo o que ele disse, parece que ela não virá mais.

3. Para destacar informações de um documento ou estudo:

研究結果によれば、この薬は非常に効果的です。Segundo os resultados da pesquisa, este medicamento é muito eficaz.

4. Para relatar informações subjetivas:

母によると、昔はこの道がとてもにぎやかだったそうです。De acordo com minha mãe, essa rua era muito movimentada antigamente.

Notas Importantes

► Diferença entre ~によれば e ~によると:

- Não há diferenças significativas no significado. Ambas indicam a fonte de uma informação.
- A expressão 「～によると」 é mais comum na fala cotidiana, enquanto 「～によれば」 pode ser levemente mais formal ou literário.

► Verbo que geralmente segue essas expressões:

- Frequentemente acompanhadas por estruturas como 「～そうです」 (parece que), 「～らしいです」 (ouvi dizer que), ou 「～と言われています」 (é dito que).

天気予報によると、台風が近づいているそうです。

De acordo com a previsão do tempo, parece que o tufão está se aproximando.

► Uso Formal:

- Em contextos formais ou escritos, essas expressões são úteis para indicar a fonte de informações, especialmente em relatórios, artigos ou apresentações.

(29) ~ということ / ~とのこと: "algo sobre", "foi dito que"

「～ということだ／～とのことだ」 são usadas para transmitir informações ouvidas a outras pessoas. Embora 「～とのことだ」 seja mais formal, ambas têm um tom neutro.

Conectivos:

- Frase completa + ということだ / とのことだ

Exemplo:

「彼は帰国するということです。」 "Dizem que ele vai voltar ao seu país."

Exemplos adicionais:

1. Para passar informações ouvidas:

先生からの連絡によると、授業は休みとのことです。 De acordo com o professor, a aula foi cancelada.

2. Para explicar algo resumidamente:

彼は試験に合格したということです。 Dizem que ele passou no exame.

Dica: Use 「～とのことだ」 em contextos formais ou para maior polidez.

(30) ~について (は/も) / ~についての+名詞: "sobre", "a respeito de"

「～について」 é usado para falar ou pedir explicações sobre um tema específico. Pode ser combinado com substantivos para descrever algo relacionado ao tema.

Conectivos:

- Substantivo + について (は/も)
- Substantivo + についての + Substantivo

Exemplo:

「JLPTの試験について」 "Sobre o exame do JLPT"

Exemplos adicionais:

1. Falar sobre um tema em geral:

日本の文化について話しましょう。 Vamos falar **sobre** a cultura japonesa.

2. Pedir explicações sobre um tema:

この問題について、どう思いますか。 O que você acha **sobre** este problema?

3. Descrever algo relacionado a um tema:

これは環境問題についての本です。 Este é um livro **sobre** problemas ambientais.

(31) 「～てる」 e 「～とく」: forma abreviada de 「～ている」 e 「～ておく」

No japonês coloquial, as formas verbais 「～ている」 e 「～ておく」 frequentemente são abreviadas para 「～てる」 e 「～とく」 para facilitar a pronúncia. Essas formas abreviadas são amplamente usadas na fala cotidiana e informal, mas não são apropriadas para contextos formais ou escritos.

1. 「～てる」 : Forma abreviada de 「～ている」

Função: Indica uma ação contínua ou um estado em andamento.

Conectivo:

- Verbo na forma て + る

「食べている」 → 「食べている」 "Estou comendo"
毎日練習して**る**んだ。 Eu pratico todos os dias.

Exemplos adicionais:

a. Para descrever ações em andamento:

「何**して**るの？」 → 「何**を**しているの？」 "O que você está fazendo?"

b. Para descrever estados contínuos:

「彼女はまだ寝**てる**。」 → 「彼女はまだ寝**ている**。」 "Ela ainda está dormindo."

2. 「～とく」 : Forma abreviada de 「～ておく」

Função: Indica que uma ação foi ou será feita de forma antecipada para algum propósito.

Conectivo:

- Verbo na forma て + おく → とく

「準備**して**おく」 → 「準備**し**とく」 "Vou me preparar (antecipadamente)."

Exemplo:

「この本、読んで**おいて**。」 → 「この本、読み**といて**。」 "Leia este livro (antes, por favor)."

Exemplos adicionais:

1. Para ações antecipadas:

「先に飲み物を買**つとく**ね。」 → 「先に飲み物を買って**おく**ね。」 "Vou comprar as bebidas antes, ok?"

2. Para se preparar para algo:

「明日のために資料をまとめ**といた**。」 → 「明日のために資料をまとめて**おいた**。」 "Organizei os documentos para amanhã."

Notas Importantes:

► Uso Formal e Informal:

- 「～てる」 e 「～とく」 são usados apenas em contextos informais ou coloquiais.
- Em contextos formais, devem ser usados 「～ている」 e 「～ておく」.

► Compreensão Auditiva:

- Essas formas são muito comuns na fala cotidiana, então reconhecer 「～てる」 e 「～とく」 é importante para entender conversas informais.

► Diferenças de Significado:

- 「～てる」 : Foca em ações ou estados contínuos.
- 「～とく」 : Foca em ações realizadas antecipadamente ou preparações.

(32) ～なきや: "preciso", "tenho que"

A expressão 「～なきや」 é uma forma abreviada de 「～なければならない」, usada para indicar obrigação ou necessidade. Em conversas informais, é comum omitir o final da frase quando o contexto já torna o sentido claro.

Conectivos:

Forma básica:

- Verbo na forma negativa (sem ない) → ～なきや (ならない/いけない/だめだ)
- 「行かなければならない」 → 「行かなきやならない」 "Tenho que ir"

Exemplo:

「早く起きなきや。」

Tenho que acordar cedo. (Isso é algo que as pessoas costumam dizer para si mesmas, omitindo 「ならない/いけない/だめだ」 no final.)

Exemplos adicionais:

1. もうこんな時間！早く寝なきやいけない。」

Nossa, já está tão tarde! Tenho que dormir cedo.

2. 報告しなきやダメだよ。Você tem que relatar. Aqui, a obrigação é reforçada com ダメだ, mas 「～なきや」 por si só já indica a necessidade.

Notas Importantes:

► Abreviação e Informalidade:

- A forma 「～なきや」 é altamente informal e usada apenas em contextos casuais, como entre amigos ou familiares.
- Em situações formais ou em escrita, usa-se a forma completa 「～なくては」 ou variações mais polidas.

► Além de 「～なきや」, existem outras formas abreviadas de indicar necessidade:

- Forma 「～なくちや」: Também informal e equivalente a 「～なくてはならない」.
「勉強しなくちや」 (Preciso estudar)
- Forma 「～ないと」: Uma forma ainda mais compacta.
「急がないと」 (Preciso me apressar)

(33) ~っけ: "era mesmo?", "já foi dito que"

「～っけ」 é usado para confirmar algo que o falante ouviu, mas não lembra claramente. É uma forma casual e muito comum em conversas informais, usada para buscar confirmação ou recordar informações.

Conectivos:

- Forma informal + っけ
[Substantivo + だっけ]

Exemplo:

「彼の誕生日って今日だっけ？」 "O aniversário dele é hoje mesmo?"

Exemplos adicionais:

1. Para confirmar informações:

本、どこに置いたっけ？ Onde deixei o livro mesmo?

2. Para lembrar algo já discutido:

何歳だっけ？ Quantos anos tem mesmo?

Dica: Ideal para conversas informais e em contextos descontraídos.

(35) ~たって: "mesmo que"

「～たって」 é uma forma coloquial equivalente a 「～ても」, usada para expressar que algo permanece verdadeiro ou ocorre mesmo sob determinada condição.

Conectivos:

Forma Afirmativa

- V-た + って
- Adjetivo-い (sem い) くた + って
- Adjetivo-な だ + って
- Substantivo だ + って

Forma Negativa

- V-ない (sem い) くた + って
- Adjetivo-い (sem い) くなくた + って
- Adjetivo-な じゃなくた + って
- Substantivo じゃなくた + って

Exemplo:

「いくら頑張ったって、できないことはできない。」

"Mesmo que eu me esforce muito, o que não dá para fazer, não dá."

Exemplos adicionais:

1. Para condições inalteráveis:

怠いだって、もう間に合わないよ。 Mesmo que você se apresse, já não vai dar tempo.

2. Para generalizações:

先生だって、わからないことはある。 Até os professores têm coisas que não sabem.

Dica: Muito usado em conversas informais para expressar resignação ou aceitação de limitações.

(36) ~に決まって(いる): "com certeza é", "sem dúvida"

「～に決まって(いる)」 é usado para afirmar algo com confiança, indicando que não há dúvidas sobre a afirmação. É muito usado para expressar convicções ou deduções.

Conectivos:

- Frase completa + **に決まって(いる)**

Exemplo:

「そんなことは無理に決まってる。」 "Com certeza isso é impossível."

Exemplos adicionais:

1. Para expressar convicção:

行くに決まっている。 Com certeza vai.

2. Para expressar algo óbvio:

おこるに決まってるよ。 Com certeza vai ficar brava.

Dica: É usado frequentemente em conversas informais para reforçar opiniões ou deduções óbvias.

(37) ~じゃない: "não é?"

「～じゃない」 é usado para confirmar algo que o falante acredita que o ouvinte já sabe ou para reforçar um ponto. Dependendo do tom, pode expressar surpresa, reprovação ou ênfase. Apesar da forma negativa, nem sempre implica negação.

Conectivos:

- Forma informal + **じゃない**
[Adjetivo-な (sem だ) / Substantivo (sem だ)]

Exemplo:

「もっと早く来なきゃダメじゃない。」 "Você tem que vir mais cedo, não é?"

Exemplos adicionais:

1. Para confirmar algo:

この映画、おもしろいじゃない? Este filme é interessante, não é?

2. Para expressar reprovação:

何やってるの? 時間がないじゃない! O que está fazendo? Não temos tempo!

Dica: O contexto e o tom de voz são essenciais para determinar se a intenção é reprovar, confirmar ou reforçar.

Diferenças entre as expressões:

1. ~じゃない vs. ~っけ:

- 「～じゃない」 reforça ou confirma algo com expectativa de concordância.
- 「～っけ」 foca em relembrar algo esquecido ou confirmar uma informação.

2. ~じゃない vs. ~たって:

- 「～じゃない」 pode expressar reprovação ou surpresa.
- 「～たって」 enfatiza condições inalteráveis ou inevitáveis.

(39) ~みたい: "parece", "como"

「～みたい」 é usado para expressar suposições ou comparações com base na aparência ou impressão do falante. É equivalente a 「～ようだ」, mas mais comum em conversas informais.

Conectivos:

- Forma informal + **みたい**
[Adjetivo-な (sem だ) / Substantivo (sem だ)]

Exemplo:

「彼は忙しいみたいだね。」 "Ele **parece** estar ocupado."

Exemplos adicionais:

1. Para suposições:

雨が降るみたいだ。 Parece que vai chover.

2. Para comparações:

彼女はモデルみたいだ。 Ela é **como** uma modelo.

Dica: Use em situações informais ou para transmitir impressões pessoais.

(40) ~ばよかった: "deveria ter", "eu gostaria que tivesse"

「~ばよかった」 é usada para expressar arrependimento ou frustração em relação a algo que não foi feito no passado.

Conectivos:

Forma Afirmativa

- V-ば + よかった
- Adjetivo-い (sem い) ければ + よかった
- Adjetivo-な なら + よかった
- Substantivo なら + よかった

Forma Negativa

- V-ない (sem い) ければ + よかった
- Adjetivo-い (sem い) くなければ + よかった
- Adjetivo-な じゃなければ + よかった
- Substantivo じゃなければ + よかった

Exemplo:

「やっておけばよかった」 "Eu **deveria ter** feito isso "

Exemplos adicionais:

1. もっと勉強しておけばよかった。 Eu **deveria ter** estudado mais.

2. 君も一緒に行けばよかったのに。 Você **deveria ter** ido junto. / **Teria sido bom** se você tivesse ido junto.

(41) ~ばかり: "só", "apenas"

「~ばかり」 é utilizado para expressar exclusividade ou excesso, muitas vezes com um tom crítico. Indica que algo ou alguém está limitado a uma única ação ou estado, sugerindo inconveniência.

Conectivos:

- V-て + **ばかり**
- Substantivo + **ばかり**
- Além disso, também é usada a forma [V-て + **ばかりいる**]

Exemplo:

「彼は遊んでばかりだった。」 "Ele **só** ficava brincando."

Exemplos adicionais:

1. Reforço de exclusividade:

甘いものはばかり食べていると太るよ。 Se você comer **apenas** coisas doces, vai engordar.

2. Crítica:

テレビを見てばかりで宿題をしない。 Ele **só** assiste a TV e não faz a lição de casa.

(42) ~ようだ/～ように/～ような+名詞: "parece que", "como se"

「～ようだ/～ように/～ような」 é usado para descrever algo comparativamente, indicando semelhança ou aparência. Pode expressar "parece que" ou "como se", comparando uma situação, objeto ou aparência com algo semelhante.

Conectivos:

- Substantivo + の (ように/ようだ)
- Verbo na forma de dicionário + (のように/ようだ)
- V-た + (のように/ようだ)
- V-ている + (のように/ようだ)
- Substantivo + のような + substantivo

Exemplo:

「本当のハムの **ように** 見える。」 "Parece presunto de verdade."

Exemplos adicionais:

1. 彼女は水を飲む **ように** ワインを飲んだ。 Ela bebeu vinho **como se** fosse água.

2. 天使の **ような** 笑顔だ。 É um sorriso **como** o de um anjo.

(43) ～はもちろん: "claro que", "é óbvio que"

「～はもちろん」 é usado para introduzir algo óbvio (S1) e adicionar um elemento adicional (S2), indicando que S1 e S2 se aplicam.

Conectivo:

- Substantivo(1) + **はもちろん** + substantivo(2) + も

Exemplo:

「サンドイッチ **はもちろん**、ほかの料理も **作った**。」 "Claro que fiz sanduíches, mas **também** outros pratos."

Exemplos adicionais:

1. 旅行 **はもちろん**、日常生活にも役立つ知識です。

Isso é útil **não só para** viagens, **mas também** para a vida cotidiana.

2. 彼女は英語 **はもちろん**、日本語も話せる。

Ela fala **não só** inglês, **mas também** japonês.

(44, 111) ~ほど~ない: "não tão... quanto"

A expressão 「～ほど～ない」 é usada para realizar comparações, indicando que algo (A) não alcança o mesmo nível, grau ou intensidade de outro elemento (B). Pode ser usada para contrastar explicitamente dois elementos ou para enfatizar que algo é único em um aspecto.

Conectivos:

- Substantivo + ほど～ない
- Verbo na forma de dicionário + ほど～ない
- V-た + ほど～ない
- V-ている + ほど～ない
- V-ていた + ほど～ない

(44) ~ほど～ない: Comparação direta entre dois elementos (A e B).

- 今年の冬は去年ほど寒くない。 Este inverno **não** está **tão** frio **quanto** o do ano passado.

(111) ~ほど・・・(は) ない: Enfatiza que algo é único e não há comparação equivalente.

- 母の料理ほどおいしいものはない。 Não há nada **tão** delicioso **quanto** a comida da minha mãe.

Exemplos adicionais:

1. 今年の試験は去年ほど難しくない。 O exame deste ano **não** é **tão** difícil **quanto** o do ano passado.
2. 彼ほど優しい人はいない。 Não há ninguém **tão** gentil **quanto** ele.

(45) ~かわりに: "em vez de", "no lugar de"

「～かわりに」 é usado para indicar substituição, troca ou alternativa. Também pode expressar compensação, sugerindo que, ao substituir algo, existe uma contrapartida associada.

Conectivos:

- Verbo na forma de dicionário + かわりに
- V-た + かわりに
- V-ない + かわりに
- Substantivo + のかわりに

Exemplo:

「はちみつのかわりに」 "Em vez de mel "

Exemplos adicionais:

1. Substituição:
砂糖のかわりに、はちみつを使う。 Vou usar mel **em vez de** açúcar.
2. Compensação:
手伝ってくれるかわりに、昼ご飯をおごるよ。 Como **compensação** por me ajudar, pago o almoço.

Dica: Use para expressar alternativas ou condições associadas.

(46) ~ずに: "sem (fazer algo)"

「～ずに」 é uma forma mais formal de 「～ないで」, usada para expressar que algo foi feito sem realizar uma ação anterior. Apesar de sua formalidade, é amplamente usado na fala cotidiana. O verbo 「する」 é conjugado como 「せずに」.

Conectivos:

- Raiz do verbo na forma ない + ずに
(持たない → 持たずに)
- Verbo GIII 「する→せずに」

Exemplo:

「財布を持たずに出かけた。」 "Saí sem levar a carteira."

Exemplos adicionais:

1. Ações omitidas:

何も言わずに部屋を出た。 Saiu do quarto sem dizer nada.

2. Explicações formais:

問題を解かずに提出した。 Entreguei sem resolver o problema.

(47) ~まま: "no estado de" (manter o estado atual), "como está"

A expressão 「～まま」 é usada para indicar que algo permanece sem mudanças, continuando no mesmo estado ou condição. Também pode ser usada para descrever situações em que algo deveria ter sido feito após uma ação, mas não foi realizado.

Conectivos e exemplos:

1. V-た + まま:

- Indica que a ação foi realizada, mas o estado resultante continua sem alterações.
電気をつけたまま寝てしまった。 Adormeci com a luz acesa.

2. Substantivo + のまま:

- Usado para descrever que o estado do substantivo permanece o mesmo.
ビニール袋のまま冷蔵庫に入れた。 Coloquei na geladeira com o saco plástico mesmo.

3. Adjetivo na forma de dicionário + まま:

- Para descrever que a qualidade ou estado do adjetivo não mudou.
静かなまま話が終わった。 * (Adjetivo-な) なまま
A conversa terminou em silêncio.

Notas Importantes

► Conexão com o Contexto:

- O termo 「～まま」 é frequentemente usado para destacar uma sequência de ações em que o estado anterior influencia a ação seguinte.

► Diferença com 「～ながら」:

- Enquanto 「～ながら」 indica que duas ações ocorrem simultaneamente, 「～まま」 foca no estado contínuo que permanece enquanto outra ação ocorre.

● Exemplo Comparativo:

- 音楽を聞きながら勉強する。 Estudo enquanto escuto música.
- 音楽をつけたまま勉強する。 Estudo deixando a música ligada.

► Formalidade:

- 「～まま」 pode ser usado tanto em contextos informais quanto formais, dependendo do tom da frase.

(48) ~入れ : "colocar em", "introduzir em"

A construção 「～入れ」 refere-se ao uso da forma continuativa (連用形) de verbos em sequências formais de ações, especialmente em textos como **instruções, manuais e receitas**. É semelhante à estrutura 「V1 (forma-て), V2」, mas mais **concisa e frequente na linguagem escrita**.

Como se forma::

- Verbo na forma -ます, sem o ます (forma raiz)

Exemplos:

切り (←切ります)、入れ (←入れます)、煮込み (←煮込みます)

Essa forma é chamada de **forma continuativa (連用形)**.

Exemplos práticos:

1. Receita de cozinha

野菜を切り、鍋に入れ、火にかける。

Corte os vegetais, coloque na panela e leve ao fogo.

→ Esse estilo é direto, prático e comum em receitas.

2. Instrução de uso (manual de aplicativo)

パスワードを入力し、「確認」ボタンを押し、次に進む。

Digite a senha, pressione o botão "Confirmar" e prossiga.

→ Muito usado em manuais e interfaces de aplicativos.

3. Processo no escritório

資料を整理し、フォルダに入れ、提出してください。

Organize os documentos, coloque na pasta e entregue.

→ Mesmo com estilo conciso, o "～してください" no final permite manter a polidez.

(49) ~ところ: "no momento", "quando"

「～ところ」 é usado para indicar o momento exato de uma ação ou evento. Pode ser usado para descrever ações no passado, presente ou futuro.

Conectivos:

- Verbo na forma de dicionário + ところ
- V-ている + ところ
- V-た + ところ

※As partículas que acompanham 「ところ」 variam dependendo do verbo que vem depois, como em 「～ところを」, 「～ところへ」, 「～ところに」 ou 「～ところで」.

Exemplo:

「ふっとしたところ」 "No momento em que você se distraiu "

Exemplos adicionais:

1. Passado:

家に帰ったところでは雨が降り出した。 No momento em que cheguei em casa, começou a chover

2. Presente:

今、昼ご飯を食べているところです。 Estou almoçando neste exato momento.

3. Futuro:

これから出かけるところです。 Estou prestes a sair.

(50) ~きる: "completamente", "até o fim"

「～きる」 expressa que algo foi feito completamente ou até o final, enquanto 「～きれない」 indica que algo é demais para ser concluído completamente. Também é usado em expressões fixas, como 「疲れきる」 (completamente exausto) ou 「困りきる」 (em grande apuro).

Conectivo:

- Raiz do verbo na forma ます + きる
(読みます → 読み + きっと)

Exemplo:

「一日で読みきった」 "Li completamente em um dia"

Exemplos adicionais:

1. Para ações concluídas completamente:

全部食べきった。 Comi tudo.

2. Para expressar limites:

この仕事は大変すぎて、やりきれない。 Este trabalho é muito difícil, não consigo terminá-lo.

Dica: Útil para enfatizar ações concluídas ou para expressar exaustão e limites.

(51) ~おかげ: "graças a"

「～おかげ」 é usado para expressar gratidão ou alívio quando um resultado positivo ocorre devido a algo ou alguém. Transmite um tom positivo.

Conectivo:

- Forma informal + おかげ
[Substantivo (sem だ) + の / Adjetivo-な (sem だ) + な]

Exemplo:

「自然のおかげで」 "Graças à natureza."

Exemplos adicionais:

1. 先生のおかげで試験に合格しました。

Passei no exame **graças ao** professor.

2. 山田さんが手伝ってくれたおかげで、仕事が早く終わりました。

Graças ao Yamada-san ter me ajudado, terminei o trabalho rápido.

3. 皆さんのおかげだと思います。

Acho que é **graças a** todos vocês."

Dica: É sempre usado em contextos positivos.

(53) ~ませんか: "que tal", "não gostaria de"

「～ませんか」 é usado para sugerir algo de forma educada, pedindo concordância ou propondo uma ação conjunta. É comum em conversas formais, mas também possui variações informais como 「～ない?」 ou 「～ないか」, especialmente em contextos casuais.

Conectivos:

- Raiz do verbo na forma ます + ませんか
- Adjetivo-い (sem い) < + (ないですか／ありませんか)
- Adjetivo-な じゃ + (ないですか／ありませんか)
- Substantivo じゃ + (ないですか／ありませんか)

Exemplo:

「一緒に映画を見に行きませんか。」 "Que tal irmos ver um filme juntos?"

Exemplos adicionais:

1. Para sugerir ações:

このアイデアを試してみませんか。 Que tal tentar esta ideia?

2. Para pedidos informais:

今度遊びに来ない？ Não quer vir me visitar da próxima vez?

Dica: Use 「～ませんか」 para manter um tom educado e 「～ない？」 para situações mais descontraídas.

(54) ～というと／～といえば／～といったら: "falando de", "se mencionarmos"

「～というと／～といえば／～といったら」 são usados para introduzir tópicos ou associações comuns. Essas expressões conectam uma palavra ou tema a algo que frequentemente é relacionado por muitas pessoas.

Conectivo:

- Substantivo + というと／といえば／といったら

Exemplo:

「自然保護というと、・・・」 "Falando de preservação da natureza, ..."

Exemplos adicionais:

1. Para associações gerais ou representativas:

日本といえば、お寿司が有名ですね。 Falando do Japão, sushi é famoso, né?

2. Para introduzir uma ideia ou opinião:

旅行というと、海に行きたいですね。 Falando em viagens, gostaria de ir à praia.

(55) ～べき: "dever" ou "ser necessário"

「～べき」 é usado para expressar que algo é correto, apropriado ou natural de ser feito. Pode ser traduzido como "dever" ou "ser necessário" em português, dependendo do contexto. É frequentemente usado para indicar uma ação esperada ou recomendada.

Conectivo (Como usar):

- Verbo na forma de dicionário + べき:
 - ・「そのまま残すべきだ。」 "Deve-se deixar como está."
- Negação:
 - 「～べきではない」: Indica que algo não deve ser feito, ou não é apropriado.
 - ・「そんなことを言うべきではない。」 "Não se deve dizer algo assim."

- **Nota sobre Formalidade:**

- Embora usado amplamente, 「～べき」 pode parecer direto ou severo dependendo do contexto, especialmente se usado para referir-se às ações de outra pessoa.
- Em contextos formais, expressões como 「～する必要があります」 podem ser mais apropriadas.

Usos Comuns:

1. Para expressar o que é correto ou esperado:

環境を守るために努力すべきだ。 **Deve-se** fazer esforços para proteger o meio ambiente.

2. Para proibições ou conselhos fortes (～べきではない):

他人のプライバシーを侵害すべきではない。 **Não se deve** invadir a privacidade de outras pessoas.

3. Para refletir obrigações pessoais:

もっと早く出発すべきだった。 **Deveria ter** saído mais cedo.

Notas Importantes:**► Uso Relacionado às Ações de Outras Pessoas:**

- Quando usado para falar sobre as ações de outras pessoas, 「～べき」 pode parecer autoritário ou crítico.

Dica: Para suavizar, é possível usar formas como 「～したほうがいい」.

► Formalidade e Contexto:

- 「～べき」 é moderadamente formal, mas pode ser percebido como forte dependendo do tom e do contexto.
- Em situações altamente formais, prefira termos mais indiretos como 「～する必要があります」.

► Diferença com 「～なければならない」:

- 「～なければならない」 expressa uma obrigação mais objetiva e universal.
- 「～べき」 reflete mais uma opinião pessoal ou um julgamento ético/moral.

(56) ～にとって: "para (alguém)", "em relação a"

「～にとって」 expressa avaliação, importância ou percepção de algo sob o ponto de vista de alguém.

Conectivo:

- Substantivo + **にとって** (は／も)

Exemplo:

「若者にとっていい経験」 "Uma boa experiência **para** os jovens"

Exemplos adicionais:**1. Avaliação ou importância:**

この本は子どもに**とって**、とても役に立つものです。 Este livro é muito útil **para** as crianças.

2. Como algo é percebido:

私**にとって**、この仕事はとても大切です。 **Para** mim, este trabalho é muito importante.

3. Comparar diferentes perspectivas:

日本語の勉強は、外国人**にとって**難しいかもしれません。

O estudo do japonês pode ser difícil **para** estrangeiros.

(57) ~ば~ほど: "quanto mais..., mais..."

「～ば～ほど」 é usado para enfatizar que, à medida que o grau de uma ação ou condição aumenta, outra ação ou condição também se intensifica proporcionalmente.

Conectivos:

- V-ば + mesmo verbo na forma de dicionário + ほど
 - Adjetivo-い na forma condicional ～ければ + adjetivo い na forma de dicionário + ほど
 - Adjetivo-な (sem な) なら + adjetivo-な na forma de dicionário + ほど
- ※ Também se utiliza a forma: substantivo/adjetivo-な + あればあるほど

Exemplo:

「木が育てば育つほど」 "Quanto mais a árvore cresce, mais..."

Exemplos adicionais:

1. 勉強すればするほど、知識が増えます。 Quanto mais você estuda, mais conhecimento adquire.
2. 走れば走るほど、疲れます。 Quanto mais você corre, mais se cansa.

(59) ~ばかりでなく～も: "não só... mas também"

「～ばかりでなく～も」 é usado para adicionar informações, indicando que além de A, também se aplica B.

Conectivo:

- Forma informal + ばかりでなく～も
- [Adjetivo-な (sem だ) な / Substantivo (sem だ)]

Exemplo:

「田舎ばかりでなく東京にも行った。」 "Não fui apenas ao interior, mas também a Tóquio."

Exemplos adicionais:

1. Adição:

彼は努力ばかりでなく才能もある。 Ele não é apenas dedicado, mas também talentoso.

2. Contraste:

この学校は教育ばかりでなく、スポーツも大切にされています。

Essa escola valoriza não só a educação, mas também os esportes.

(60) ~たび (に) : "toda vez que", "sempre que"

「～たび (に)」 é usado para descrever algo que ocorre consistentemente ou repetidamente toda vez que uma ação ou evento acontece.

Conectivos:

- Verbo na forma de dicionário + たびに
- Substantivo + のたびに

Exemplo:

「山に登るたびに」 "Toda vez que subo a montanha "

Exemplos adicionais:

- 彼に会うたびに、新しいことを学ぶ。 Toda vez que encontro com ele, aprendo algo novo.
- その曲を聞くたびに、昔を思い出します。 Sempre que ouço essa música, lembro do passado.

(61) ~はず: "deve ser", "certamente será"

「～はず」 é usado para expressar expectativa ou convicção de que algo é verdadeiro ou irá acontecer, com base em uma razão ou evidência lógica.

Conectivos e exemplos:

- Substantivo + の + はず:**
このカバンは彼のはずだ。 Essa bolsa deve ser dele.
- Verbo na forma de dicionário + はず:**
彼は来るはずです。 Ele deve vir.
- Adjetivo + はず:**
い-Adj.: この問題は難しいはずです。 Esse problema deve ser difícil.
な-Adj.: 彼は元気なはずです。 Ele deve estar bem.
- Forma negativa: 「～はずがない」 ou 「～はずはない」:**
Usado para expressar que algo é logicamente impossível.
彼が犯人のはずがない。 Não há como ele ser o culpado.

Exemplos adicionais:

1. Para expressar certeza com base em evidências:

彼女は今日来るはずです。 "Ela deve vir hoje."

Baseia-se na informação de que ela prometeu vir.

2. Para expressar suposições lógicas:

あの店なら、まだ開いているはずです。 Se for aquela loja, deve estar aberta ainda.

Baseia-se no horário habitual da loja.

2. Para negar expectativas:

そんなことは起きるはずがない。 Isso não deve acontecer.

Baseia-se em evidências de que a situação é improvável.

Notas Importantes:

► Uso em Contextos Formais e Informais:

- 「～はず」 pode ser usado tanto em situações formais quanto informais, dependendo do tom da frase.
- Em contextos formais, é comum combiná-lo com expressões polidas como 「～です」 ou 「～ます」.

► Diferença entre 「～はず」 e 「～はずがない」:

- 「～はず」: Expressa certeza ou expectativa positiva.
家にいるはずです。 Deve estar em casa.
- 「～はずがない」: Expressa certeza de que algo é impossível.
彼がそんなことをするはずがない。 Não há como ele fazer algo assim.

(62) ~ですと/～ますと: "se... (formal)"

「～ますと/～ですと」 é usado para descrever condições de maneira educada e cortês, comum em contextos formais, como atendimento ao cliente ou explicações detalhadas. Suaviza as condições apresentadas.

Conectivos:

- Substantivo + ですと
- Verbo na forma ます + と

Exemplo:

こちらのサイズですと、少し小さいかもしれません。 Com este tamanho, pode ser um pouco pequeno.

Exemplos adicionais:

1. Para oferecer informações educadamente:

この道をまっすぐ行きますと、駅があります。 Se seguir reto por esta rua, haverá uma estação.

2. Para condições formais:

その価格ですと、この商品が最適です。 Com este preço, este produto é o mais adequado.

Dica: Ideal para situações de atendimento ou para transmitir condições de maneira educada.

(63) ~ようなら/~ようだったら: "se parecer que", "caso seja"

「～ようなら/～ようだったら」 é usada para avaliar uma situação ou condição atual e, com base nessa avaliação, tomar uma decisão ou fazer uma sugestão.

Conectivos:

- Forma informal + ようなら/ようだったら
[Adjetivo-な (sem だ) + な / Substantivo (sem だ)+ の]

Exemplo:

「お時間があるようなら」 "Se você tiver tempo"

Exemplos adicionais:

1. 明日雨のようなら、試合を中止します。 Caso pareça que vai chover amanhã, cancelaremos o jogo

2. 元気なようなら、明日来てください。 Se estiver bem, venha amanhã.

(65) ~ものですから/～もので: "porque", "devido a"

「～ものですから/～もので」 é usado para justificar educadamente uma situação, com base em uma razão pessoal. É comum em situações formais.

Conectivos:

- Forma informal + ものですから/もので
[Adjetivo-な (sem だ) + な / Substantivo + な]

Exemplo:

「借りたい人が増えているものですから」

"Porque o número de pessoas que querem alugar está aumentando"

Exemplos adicionais:

1. 道が混んでいたもので、遅れてしまいました。

Como o trânsito estava congestionado, acabei me atrasando.

2. ちょっと忙しいものですから、手伝いはできません。

Estou um pouco ocupado, então não posso ajudar.

Dica: Suas variações informais 「～もんで/～もんだから」 são comuns em conversas cotidianas.

(68, 81) ~うちに: "enquanto", "antes que"

「~うちに」 tem dois significados principais:

1. Indicar uma mudança natural ou gradual enquanto algo está em andamento.
2. Expressar que algo deve ser feito antes que uma condição mude.

Conectivos:

- Verbo na forma de dicionário + うちに
- V-ている + うちに
- V-ない + うちに

Exemplos:

(68) 「住んでいるうちに慣れる」 "Você se acostuma conforme vai morando."

(81) 「花が残っているうちに」 "Enquanto ainda há flores"

Exemplos adicionais:

1. Mudança natural e gradual (68):

説明を聞いていたるうちにだんだんわかってきた。 Entendi gradualmente enquanto ouvia a explicação.

2. Ação antes de uma mudança (81):

雨が降らないうちに帰りましょう。 Vamos voltar antes que chova.

(69) ~たばかり: "acabou de"

「~たばかり」 é usado para expressar que uma ação ocorreu recentemente, com a sensação de "acabou de" acontecer.

Conectivo:

- V-た + ばかり

Exemplo:

「卒業したばかりなんだから」 "Acabei de me formar, então..."

Exemplos adicionais:

1. Ação recente

彼は会社に入ったばかりです。 Ele acabou de entrar na empresa.

2. Percepção subjetiva de "recente":

もう1年たったけど、まだ卒業したばかりだと思っています。

Já faz um ano, mas ainda sinto que me formeí recentemente.

(70) ~ばいいのに: "seria bom se", "eu gostaria que"

「~ばいいのに」 é usada para expressar o desejo ou a expectativa do falante em relação ao comportamento de outra pessoa, geralmente com um tom de desapontamento ou frustração.

Conectivos:

Forma Afirmativa

- V-ば + いいのに
- Adjetivo-い (sem い) ければ + いいのに
- Adjetivo-な なら + いいのに
- Substantivo なら + いいのに

Forma Negativa

- V-ない (sem い) ければ + いいのに
- Adjetivo-い (sem い) くなければ + いいのに
- Adjetivo-な ジゃなければ + いいのに
- Substantivo ジゃなければ + いいのに

Exemplo:

「見ればいいのに」 "Seria bom se você olhasse"

Exemplos adicionais:

1. もっと早く来ればいいのに。 Seria bom se você tivesse vindo mais cedo.
2. 諦めなければいいのに。 Seria bom se você não desistisse.

(71) ~てもらってもいいですか: "será que poderia"

「～てもらってもいいですか」 é uma maneira educada de pedir algo a alguém, expressando um tom de consideração ou desculpa. Para maior formalidade, pode-se usar 「～ていただきたいんですが...」 .

Conectivo:

- V-て + もらってもいいですか

Exemplo modelo curto:

「写真を撮ってもらってもいいですか。」 "Será que você poderia tirar uma foto para mim?"

Exemplos adicionais:

1. Para fazer pedidos educados:

ペンを貸してもらってもいいですか。 Será que poderia me emprestar uma caneta?

2. Para formalizar o pedido:

この資料を見せていただきたいんですが...。 Gostaria que me mostrasse este material, se possível.

Dica: Ideal para contextos educados ou formais. Para maior formalidade, acrescente
「～ていただけますか」 .

Diferenças entre as expressões:

1. ~ませんか vs. ~てもらってもいいですか:

- 「～ませんか」 é uma sugestão para ações conjuntas.
- 「～てもらってもいいですか」 é um pedido educado feito a outra pessoa.

2. ~ていただきたいんですが vs. ~てもらってもいいですか:

- 「～ていただきたいんですが」 é mais formal e apropriado para situações respeitosas.
- 「～てもらってもいいですか」 é educado, mas com tom ligeiramente mais casual.

(76) ~でしょうか: "será que (educado)"

「～でしょうか」 é usado para fazer perguntas ou solicitações de maneira polida, comum em contextos formais e de atendimento. Transmite respeito e consideração ao interlocutor.

Conectivos:

- Forma formal + でしょうか
- [Adjetivo-な (sem だ) / Substantivo (sem だ)]

Exemplo:

こちらの商品はお探しのものでしょうか。 Este produto é o que você procura?

Exemplos adicionais:

1. Para perguntas formais:

何時にお越しになりますでしょうか。 A que horas o senhor(a) chegará?

2. Para verificar informações:

お手伝いが必要でしょうか。 Precisa de ajuda?

Dica: Muito usado em atendimentos e conversas formais para manter a cortesia.

(77) ~でいらっしゃる: "ser (forma honrosa)"

「～でいらっしゃる」 é uma forma honrosa de substituir 「～です」 ou 「～ている」, usada ao se referir a pessoas de status superior ou que merecem respeito.

Conectivos:

- V-て + いらっしゃる
- Substantivo + でいらっしゃる
- Adjetivo-な + でいらっしゃる

Exemplo:

あの方が先生でいらっしゃいます。 Aquela pessoa é o professor.

Exemplos adicionais:

1. Para expressar respeito ao descrever alguém:

社長でいらっしゃる方にご挨拶しました。 Cumprimentei a pessoa que é o presidente da empresa.

2. Para falar educadamente sobre ações de terceiros:

何をしていらっしゃるんですか。 O que o senhor(a) está fazendo?

Dica: Comum em contextos formais, como reuniões de negócios ou atendimentos respeitosos.

Diferenças entre as expressões:

1. ～でしょうか vs. ～でいらっしゃる:

- 「～でしょうか」 faz perguntas educadas ao interlocutor.
- 「～でいらっしゃる」 descreve alguém com respeito elevado.

2. ～ですと vs. ～でいらっしゃる:

- 「～ですと」 descreve condições formais de maneira objetiva.
- 「～でいらっしゃる」 é usado para honrar a pessoa ou ação descrita.

(79) ~てからでなければ/～てからでないと: "a menos que... antes", "somente depois de"

「～てからでなければ/～てからでないと」 é usada para indicar que algo só pode ser realizado após outra condição ser cumprida.

Conectivos:

- V-て + からでなければ/からでないと

Exemplo:

「花が咲いてからでなければ」 "A menos que as flores desabrochem"

Exemplo adicionais:

1. 許可をもらってからでなければ、この部屋に入ることはできません。

A menos que receba permissão, não poderá entrar nesta sala.

2. 試験に合格してからでないと、大学に入学できない。

Somente depois de passar no exame você poderá entrar na universidade.

(84) ~最中 (に) : "no meio de", "bem no momento em que"

「～最中 (に)」 é usado para indicar que algo aconteceu bem no meio de outra ação, muitas vezes interferindo ou interrompendo.

Conectivos:

- V-ている + 最中に
- Substantivo + の最中に

Exemplo:

「仕事の最中に」 "Bem no meio do trabalho"

Exemplos adicionais:

1. 料理をしている最中に、電話がかかってきました。 Enquanto estava cozinhando, recebi uma ligação.

2. 運動の最中に雨が降り始めた。 No meio do exercício, começou a chover.

(85) ~かけ :

「～かけ」 é usado para descrever o estado de algo que foi iniciado, mas ainda não foi concluído. Essa expressão é frequentemente empregada para indicar ações ou objetos inacabados.

Conectivos (Como usar):

- Verbo na forma ます (sem o ます) + かけ:

「やりかけの仕事」 "Um trabalho que foi iniciado, mas não terminado"

Exemplos adicionais:

1. Para ações inacabadas:

書きかけの手紙を机に置いた。 Coloquei a carta inacabada na mesa.

2. Para objetos incompletos:

食べかけのリンゴを冷蔵庫に入れた。

3. Para descrever estados temporários:

話しかけたけど、途中で止めた。 Comecei a falar, mas parei no meio.

Notas Importantes:

「～かけ」 indica especificamente algo **iniciado e não concluído**, enquanto expressões como 「～中」 (em andamento) indicam uma ação em progresso.

(87) ~わけがない：“Não ter como”

「～わけがない」 é uma expressão usada para negar firmemente algo, indicando que é absolutamente impensável ou impossível que algo aconteça. Por outro lado, a variação 「～ないわけがない」 é usada para afirmar com confiança que algo certamente é verdade ou irá acontecer.

Conectivos e exemplos:

- 1.Verbo na forma de dicionário + わけがない: Indica que algo é impossível.
彼がそんなことをするわけがない。 Não há como ele fazer algo assim.
- 2.Adjetivo + わけがない: Negação enfática relacionada a características ou qualidades.
こんな難しい問題が簡単なわけがない。 ※[Adjetivo-な]な+わけがない
Não tem como esse problema difícil ser fácil.
- 3.Substantivo + である + わけがない: Forma mais formal ou escrita.
彼が犯人であるわけがない。 Não há como ele ser o culpado.
- 4.Forma negativa + わけがない: Expressa uma afirmação enfática de que algo é certo ou inevitável.
努力すれば成功しないわけがない。 Se você se esforçar, é impossível não ter sucesso.

Exemplos adicionais:

1. Para negar ações ou possibilidades:

こんなに雨が降っているのに、試合があるわけがない。 Com toda essa chuva, não tem como haver jogo.

2. Para enfatizar a certeza de algo:

彼はプロだから、できないわけがない。 Ele é um profissional, então não há como ele não conseguir.

3. Para refutar expectativas:

みんな小さな子どもに一人で旅行させるわけがない。

Não há como deixar uma criança tão pequena viajar sozinha.

(88) ~しかない: "não há outra escolha senão"

「～しかない」 é usado para expressar que, na situação atual, não há outra opção disponível. Geralmente transmite um tom de resignação.

Conectivos:

- Substantivo + しかない
- Verbo na forma de dicionário + しかない

Exemplo:

「バスがないので歩くしかない。」 "Como não há ônibus, não tenho outra escolha senão caminhar."

Exemplos adicionais:

1. Falta de alternativas:

この仕事しかない。 Não há outro trabalho senão este.

2. Situação inevitável:

試験に落ちたので、もう一度受けるしかない。 Como reprovei no exame, só resta tentar novamente.

(89) ~からこそ: "exatamente porque"

「～からこそ」 enfatiza que a razão apresentada é especialmente importante ou única. Transmite a ideia de "justamente por causa de".

Conectivos:

- Forma informal + **からこそ**
[Adjetivo-な (sem な) + だ / Substantivo + だ]
※ Também se utiliza a forma [だからこそ、・・・]

Exemplo:

「心配しているからこそ」 "Justamente porque estou preocupado"

Exemplos adicionais:

1. 努力したからこそ、成功できた。
Foi **justamente porque** me esforcei que consegui ter sucesso.
2. 家族がいるからこそ、頑張れる。
É **justamente porque** tenho minha família que consigo me esforçar.

Dica: Use para dar ênfase especial à razão.

(90) ~なんか: "como", "algo como"

「～なんか」 é usado para expressar desdém, menosprezo ou modéstia, dependendo do contexto. Pode suavizar ou intensificar uma declaração, com o tom da fala determinando a conotação.

Conectivos:

- Substantivo + **なんか**

Exemplo:

「あの人なんか信用できない。」 "Alguém **como** ele não é confiável."

Exemplos adicionais:

1. Minimizar ou menosprezar algo:
ゲームなんかやめて、勉強しなさい。 Larga esses jogos e vai estudar.
2. Demonstrar modéstia:
私がなんかまだまだです。 Eu ainda tenho muito a aprender.

(91) ~っこない: "não há como", "impossível"

「～っこない」 é uma forma enfática e informal de negação. Expressa uma forte convicção de que algo é impossível ou inconcebível. Frequentemente usado em conversas informais.

Conectivos:

- Raiz do verbo na forma ます + **っこない**
(できます → でき + っこない)

Exemplo:

「彼にはできっこない。」 "Não há **como** ele conseguir."

Exemplos adicionais:

1. Negar categoricamente:

こんな難しい問題、解けっこない。 **Não há como** resolver um problema tão difícil.

2. Desacreditar ações:

あの人がうそをつきっこない。 **Não há como** aquela pessoa mentir.

(92) ~からといって: "só porque", "apenas por"

「～からといって」 é usado para indicar que uma razão ou circunstância, isoladamente, não é suficiente para justificar uma ação ou conclusão. Contrasta com expectativas criadas pela razão inicial.

Conectivos:

- Frase na forma informal + **からといって**
Também se utiliza a forma [だからといって、・・・]

Exemplo:

「大学を出たからといって」 "Só porque" você se formou na universidade"

Exemplos adicionais:

1. **安いからといって** 買いすぎるのは良くない。 **Só porque** é barato, comprar demais não é bom.

2. **忙しいからといって**、運動をしないのは健康によくない。

Só porque está ocupado, não fazer exercícios não faz bem à saúde.

Dica: Geralmente, a frase principal expressa uma ação negativa ou uma conclusão inesperada.

(93) ~とは限らない: "não necessariamente"

「～とは限らない」 indica que uma suposição ou regra geral pode não se aplicar em todos os casos. Muito usado em contextos formais e neutros.

Conectivos:

- Frase na forma informal + **とは限らない**

Exemplo:

「高いものが必ずしも良いとは限らない。」 "Coisas caras não são necessariamente boas."

Exemplos adicionais:

1. Indicar exceções:

日本人でも敬語が完璧とは限らない。

Mesmo os japoneses **não necessariamente** dominam perfeitamente a linguagem honorífica.

2. Expressar incertezas:

天気予報が当たるとは限らない。 A previsão do tempo **nem sempre** está certa.

(95) ~くせに: "apesar de"

「～くせに」 é usado para expressar insatisfação, desprezo ou crítica em relação ao comportamento ou atitude de outra pessoa, destacando uma contradição.

Conectivos:

- Forma informal + **くせに**
[Adjetivo-な (sem だ) + な / Substantivo (sem だ) + の]
※ Além disso, também é usada a forma [そのくせ、・・・]

Exemplo:

「何も知らないくせに」 "Mesmo sem saber de nada", "Você não sabe de nada"

Exemplos adicionais:

1. 彼は何も手伝わないくせに、文句ばかり言う。 **Apesar de** não ajudar em nada, ele só reclama.

2. 学生のくせに、全然勉強しない。 **Apesar de** ser estudante, ele não estuda nada.

Dica: Evite usar em situações formais ou com pessoas de hierarquia superior, pois pode soar rude.

(96) ～っぽい: "parece", "meio que"

「～っぽい」 é usado para descrever algo que dá a impressão de ser ou parecer com outra coisa. É frequentemente utilizado para características físicas ou comportamentais, com um tom casual.

Conectivos:

- Substantivo + **っぽい**

Exemplo:

「子どもっぽい」 "Meio infantil"

Exemplos adicionais:

1. Para características semelhantes:

このシャツ、男っぽいデザインだね。 Essa camisa tem um design **meio** masculino.

2. Para comportamentos:

おこりっぽい人です。 É uma pessoa que se irrita facilmente.

Dica: Frequentemente usado em contextos informais, com um leve tom crítico ou descriptivo.

(97) ～せい: "por culpa de"

「～せい」 é usado para indicar que algo aconteceu **por causa de algo ou alguém**, geralmente com um **sentido negativo** ou de **culpa**. Expressa a ideia de que uma consequência indesejada aconteceu devido a uma causa específica.

Conectivos:

- Forma informal + **せい**
- [Adjetivo-な (sem だ) + な / Substantivo (sem だ) + の]

Exemplo:

「**雨のせい**で、試合が中止になった。」 “Por causa da chuva, o jogo foi cancelado.”

Exemplos adicionais:

1. バスが遅れた**せいで**、授業に間に合わなかった。 Por causa do atraso do ônibus, não chegou a tempo da aula.
2. 彼の**せいで**、みんなが困っている。 Por culpa dele, todos estão tendo problemas.

Dica: Essa estrutura é ideal para expressar deduções gentis ou suposições baseadas em características conhecidas.

(98) ~のことだから: "considerando que é"

「～のことだから」 é usado para deduzir o comportamento ou ações de alguém com base em sua personalidade ou características conhecidas.

Conectivo:

- Substantivo + **のことだから**

Exemplo:

「**ゆきちゃんのことだから**、」 "Considerando que é a Yuki,"

Exemplos adicionais:

1. **Para fazer suposições baseadas em características:**
眞面目な彼**のことだから**、約束は守るだろう。 Considerando que ele é sério, ele cumprirá a promessa.
2. **Para prever ações típicas:**
優しい彼女**のことだから**、困っている人を助けるだろう。
Considerando que ela é gentil, vai ajudar quem está em apuros.

Dica: Essa estrutura é ideal para expressar deduções gentis ou suposições baseadas em características conhecidas.

Diferenças entre as expressões:

1. ~のことだから vs. ~に決まっている:

- 「～のことだから」 baseia-se nas características de alguém para fazer suposições.
- 「～に決まっている」 expressa confiança em uma conclusão.

2. ~とのことだ vs. ~のことだから:

- 「～とのことだ」 é usado para passar informações formais.
- 「～のことだから」 deduz ações ou comportamentos típicos.

(99) ~気味: "com tendência a", "um pouco"

「～気味」 é usado para indicar uma leve tendência ou inclinação para um estado ou condição. É frequentemente utilizado para descrever sensações iniciais ou leves.

Conectivos:

- Substantivo + **気味**
- Raiz do verbo na forma ます + **気味**

Exemplo:

「最近疲れ気味だ。」 "Ultimamente, estou me sentindo um pouco cansado."

Exemplos adicionais:**1. Para descrever estados físicos ou emocionais:**

風邪気味で会社を休んだ。 Estava **um pouco** resfriado e faltéi ao trabalho.

2. Para indicar estados leves:

最近ストレス気味だ。 Estou me sentindo **um pouco** estressado ultimamente.

(100) ~なんか~ない: "de forma alguma", "de jeito nenhum"

「～なんか～ない」 é usado para enfatizar que algo não está acontecendo ou que não se está fazendo algo. Frequentemente transmite um tom enfático ou urgente.

Conectivo:

- Substantivo + **なんか**
- V-て + **なんかいない**
- V-て + **なんかいられない**

Exemplo:

「泣いてなんかいられない。」 "Não posso ficar chorando."

Exemplos adicionais:**1. Expressar urgência ou negação enfática:**

寝てなんかいられない。 Não posso ficar dormindo.

2. Negar veementemente:

そんなことなんか考えていない。 Nem sequer pensei nisso.

Diferenças entre as expressões:

ずに vs. なんか～ない:

- 「ずに」 enfatiza a ausência de uma ação anterior.
- 「なんか～ない」 expressa uma forte negação atual ou urgência.

(101) ~さえ: "nem mesmo...", "até..."

「～さえ」 é usado para enfatizar um exemplo extremo, destacando uma situação particularmente difícil ou inusitada. Frequentemente aparece com formas negativas, mas também pode ser usado afirmativamente para indicar surpresa.

Conectivo:

- Substantivo + [partícula] + **さえ**
[As partículas 「を・が・は」 são omitidas]

Exemplo:

「起き上がることさえできない」 "Não consigo **nem mesmo** me levantar "

Exemplos adicionais:**1. Para enfatizar extremos:**

彼は自分の名前さえ書けない。 Ele não consegue **nem mesmo** escrever o próprio nome.

2. Para destacar algo básico ou inesperado:

水さえ飲めないほど疲れていた。 Estava tão cansado que **nem mesmo** conseguia beber água.

Dica: Útil para situações que requerem ênfase no caráter extremo ou básico de algo.

(102) ~くらい: "tanto que", "pelo menos"

「～くらい」 é usado para indicar intensidade ou grau, destacando algo que é surpreendente, extremo ou fora do comum. Também pode ser usado para expressar um nível mínimo ou esperado, dependendo do contexto.

Conectivos:

- Verbo na forma de dicionário + くらい
- V-ない + くらい
- Adjetivo-い + くらい
- Adjetivo-な + くらい
- Substantivo + くらい

Exemplo:

「痛いくらい握手した」 "Apertou a mão tanto que doeu"

Exemplos adicionais:

1. Para expressar intensidade:

泣きたいくらい嬉しいです。 Estou tão feliz que dá vontade de chorar.

2. Para sugerir um nível mínimo:

簡単なあいさつくらい覚えてください。 Pelo menos aprenda uma saudação simples.

Nesse caso, 「～くらい」 enfatiza que, no mínimo, espera-se que a pessoa aprenda uma saudação simples, indicando algo básico ou esperado.

Dica: Flexível para descrever tanto intensidades emocionais quanto ações de menor esforço.

(103) ~っぱなし: "deixar algo como está", "continuar"

「～っぱなし」 indica que algo foi deixado sem ser corrigido ou que uma ação continua de maneira descuidada. Frequentemente carrega um tom de crítica ou insatisfação.

Conectivo:

- Raiz do verbo na forma ます + っぱなし

Exemplo:

「テレビをつけっぱなしで寝てしまった。」 "Adormeci deixando a TV ligada."

Exemplos adicionais:

1. Para negligência:

ドアを開けっぱなしにしないで。 Não deixe a porta aberta.

2. Para continuidade indesejada:

雨が降りっぱなしで止まない。 "A chuva continua sem parar."

Dica: Comum em situações cotidianas para expressar insatisfação ou crítica leve.

(104) ~だらけ : "cheio de", "coberto de"

「～だらけ」 é usado para descrever uma situação em que algo está cheio ou coberto de algo, geralmente em um contexto negativo. É frequentemente associado a sujeira, erros, ou elementos indesejáveis.

Conectivo (Como usar):

► Substantivo + だらけ:

- Indica que algo está repleto de uma característica ou elemento específico, geralmente negativo.

► Não é usado com verbos ou adjetivos:

- Essa expressão é exclusiva para substantivos.

Exemplo:

「この部屋はゴミだらけだ。」 "Este quarto está cheio de lixo."

Exemplos adicionais:

1. Para sujeira ou desordem:

机の上はほこりだらけだ。 A mesa está coberta de poeira.

2. Para descrever erros:

この作文は間違いだらけだ。 Essa redação está cheia de erros.

3. Para situações indesejáveis:

うそだらけの話を信じてしまった。 Acreditei em uma história cheia de mentiras.

Notas Importantes:

1. Conotação Negativa:

- 「～だらけ」 quase sempre carrega uma avaliação negativa, destacando algo indesejável ou incômodo.

「部屋はゴミだらけだ。」 → Tom negativo.

2. Diferença com outras expressões similares:

- 「～まみれ」: Também indica algo coberto de algo, mas é mais usado com coisas físicas e visíveis como lama ou sangue.
 - 「泥まみれの服」 (Roupas cobertas de lama).
- 「～いっぱい」: Indica "cheio de", mas sem conotação negativa.
 - 「花がいっぱいの庭」 (Um jardim cheio de flores).

(106) ~らしく: "típico de", "como"

「～らしい」 é usado para indicar que algo é típico ou característico de uma pessoa ou coisa. Também pode ser usado de forma negativa para indicar algo que não está de acordo com o esperado.

Conectivo:

- Substantivo + らしい

Exemplo:

「ゆきちゃんらしくないなあ。」 "Isso não parece típico da Yuki."

Exemplos adicionais:

1. Para indicar características esperadas:

彼は学生らしい生活を送っている。 Ele leva uma vida típica de estudante.

2. Para expressar surpresa com algo atípico:

今日は君らしくないね。 Hoje você não está como de costume.

(107) ~かと思った: "achei que", "pensei que"

「～かと思った」 é usado para expressar um mal-entendido ou uma impressão inicial que acabou sendo diferente do resultado final.

Conectivo:

- Frase completa + かと思った
 - [Adjetivo-な (sem だ) / Substantivo (sem だ)]

Exemplo:

「お母さんかと思った。」 "Pensei que fosse minha mãe."

Exemplos adicionais:

1. Para expressar enganos:

雨かと思ったけど、雪だった。 Achei que fosse chuva, mas era neve.

2. Para descrever uma expectativa inicial errada:

おこっているかと思ったら、笑っていた。 Achei que estivesse bravo, mas ele estava sorrindo.

Diferenças entre expressões:

1. ~というと vs. ~かと思った:

「～というと」 é usado para introduzir tópicos e associações.

「～かと思った」 descreve mal-entendidos ou expectativas erradas.

2. ~ようだ vs. ~かと思った:

「～ようだ」 foca em semelhanças ou aparências.

「～かと思った」 expressa algo que inicialmente parecia ser verdade, mas não era.

(108) ~とか: "tipo...", "como..."

「～とか」 é usado para listar exemplos de forma informal, indicando que os itens mencionados são representativos de um conjunto maior. Pode ser traduzido como "tipo..." ou "como...". É semelhante a expressões como 「～や～など」 ou 「～たり～たり」, mas com um tom mais coloquial.

Conectivo (como usar):

• Substantivo + とか + Substantivo:

● Lista exemplos de maneira informal.

・ 「アイスクリームとかみかんとか」 "Como sorvete e tangerina"

• Verbo + とか:

● Indica ações exemplares ou situações variadas.

・ 「勉強するとか、運動するとか」 "Tipo estudar ou fazer exercícios"

• Adjetivo + とか:

● Pode ser usado para listar características.

・ 「大きいとか、小さいとか」 "Como grande ou pequeno"

Exemplos adicionais:

1. Listando objetos ou itens:

昼ご飯にはサンドイッチとかスープとかを食べます。 No almoço, como coisas como sanduíche e sopa.

2. Para ações variadas:

旅行では博物館に行くとか、おいしいものを食べるとかしたいです。

Na viagem, quero fazer coisas como ir a museus e comer comidas deliciosas.

3. Para situações ou estados:

疲れたとか、元気がないとか言わないでね。 Não diga que está cansado ou sem energia, ok?

Notas Importantes:

► Tom Coloquial:

- 「～とか」 é uma expressão mais casual, frequentemente usada em conversas do dia a dia.
- Para contextos mais formais, prefira 「～や～など」.
「映画や音楽など」 (Filmes, música, etc.)

► Diferença com 「～たり～たり」:

- 「～たり～たり」 é usado para listar ações ou estados com ênfase na alternância ou repetição.

◎ Exemplo Comparativo:

- ・寝たり、食べたりしています。 Estou dormindo e comendo alternadamente.
- ・寝るとか、食べるとかしている。 Estou fazendo coisas como dormir e comer.

► Versatilidade:

- Pode ser usado para listar qualquer tipo de item, ação, ou característica, tornando-o uma expressão muito útil e flexível.

(109) ～ついでに: "aproveitando que", "já que"

「～ついでに」 indica que uma ação adicional foi realizada ao aproveitar a oportunidade de outra ação principal. Foca em algo extra feito enquanto se realiza algo planejado.

Conectivos:

- Verbo na forma de dicionário + ついでに
- V-た + ついでに
- Substantivo + のついでに

Exemplo:

「買い物のついでに郵便局に寄った。」 "Aproveitando que fui às compras, passei no correio."

Exemplos adicionais:

1. Verbo na forma de dicionário + ついでに:

図書館へ行くついでに、銀行に寄る。 Aproveitando que vou à biblioteca, passarei no banco.

2. V-た + ついでに:

東京に出張したついでに、有名なレストランで食べた。

Aproveitei a viagem de trabalho para Tóquio e comi em um restaurante famoso.

3. Substantivo + のついでに:

散歩のついでに花を買った。 Aproveitei o passeio para comprar flores.

Dica: Essa construção é ideal para descrever ações secundárias que ocorrem aproveitando uma situação prévia.

Diferenças entre expressões:

1. ~たびに vs. ~ついでに:

- 「～たびに」 descreve uma relação repetitiva e previsível.
- 「～ついでに」 refere-se a uma ação adicional feita como oportunidade.

2. ~っぱなし vs. ~ついでに:

- 「～っぱなし」 frequentemente carrega tom de crítica.
- 「～ついでに」 é neutro e descreve ações oportunas.

(113) ~でしょうがない / ~てたまらない / ~しかたがない

Essas expressões são usadas para descrever sentimentos ou estados intensos que são difíceis ou impossíveis de ignorar. Elas transmitem a ideia de algo **insuportável** ou **incontrolável**, seja um desejo, uma emoção ou uma sensação física.

Conectivos (Como usar):

1.Verbo na forma て + しょうがない / たまらない / しかたがない:

- Expressa sentimentos ou estados intensos.
お腹が空いてたまらない。 Estou morrendo de fome..

2.Adjetivo na forma て + しょうがない / たまらない / しかたがない:

- Usado para descrever estados emocionais ou físicos.
この歌が懐かしくてしょうがない。 Estou extremamente nostálgico com essa música.

Notas Importantes:

► Intensidade e Uso:

- 「～でしょうがない」 : Ampla aplicação; adequado para conversas diárias.
- 「～てたまらない」 : Maior ênfase na intensidade; usado para estados quase insuportáveis.
- 「～てしかたがない」 : Levemente mais formal ou literário.

► Conotação Positiva e Negativa:

- Pode ser usado tanto para sentimentos positivos quanto negativos.

● Exemplo Positivo:

この本が面白くてたまらない。

Esse livro é tão interessante que não consigo parar de ler.

● Exemplo Negativo:

この音がうるさくてしょうがない。

Esse som é tão barulhento que está me incomodando muito.



けいご

敬語: "Expressões de linguagem de tratamento"

1. Linguagem de Respeito (尊敬語)

Utilizada para demonstrar consideração e apreço pela outra pessoa, colocando-a em uma posição de destaque, superior a si mesmo. Ela é empregada ao se referir às ações da outra pessoa.

a. Forma Honorífica Especial

Significado	Keigo (formal/informal)		Exemplo
いる (estar)	いらっしゃる	いらっしゃった	しゃちょう かいぎしつ 社長は会議室にいらっしゃる。 O presidente está na sala de reunião.
行く (ir)	いらっしゃる	いらっしゃった	きょうじゅ ろくがつ まよと 教授は六月に京都にいらっしゃる。 O professor irá a Quioto em junho.
来る (vir)	いらっしゃる	いらっしゃいました	がいこく おうさま にほん 外国の王様が日本にいらっしゃいました。 Um rei do exterior veio ao Japão.
くれる (dar-me)	くださる	くださった	せんせい 先生がキーholderを ください た。 O professor (me) deu um chaveiro.
言う (dizer)	おっしゃる	おっしゃいますか	しゃちょう なまえ なん 社長の名前は何と おっしゃいますか 。 Como se diz o nome do presidente da empresa?
する (fazer)	なさる	なさいますか	じきじん にはんご べんきょう ご主人は日本語の勉強を なさいますか 。 O seu marido estuda japonês?
食べる (comer)	めしあがる	めしあがりますか	かあ お母さんはあまいものを めしあがりますか 。 A sua mãe come doces?
見る (assistir)	ごらんになる	ごらんになりますか	ふだん、テレビのニュースを ごらんになりますか 。 Normalmente assiste ao noticiário da TV?
飲む (beber)	めしあがる	めしあがりますか	やまと さけ 山田さんはお酒を めしあがりますか 。 O Yamada-san bebe bebida alcoólica?

b. (お/ご～)です

Forma:

► Verbos Grupo I e II: 「お」 + raiz do verbo na forma ます (sem ます) + です

● 持ちます → お + 持ち + です → お持ちです (carregar)

● 待ちます → お + 待ち + です → お待ちです (esperar)

► Verbos com ～する: 「ご」 + substantivo derivado de する + です

● 滞在する → ご + 滞在 + です → ご滞在です (estadia)

● 研究する → ご + 研究 + です → ご研究です (pesquisa)

Exemplo:

「ハンコはお持ちですか？」 (Você está com o carimbo?)

c. (お/ご～)くださる

Usado para indicar que a ação de uma pessoa de posição superior beneficia o falante.

Forma:

► Verbos Grupo I e II: 「お」 + raiz do verbo na forma ます (sem ます) + くださる

● お聞きください, お持ちください

► Verbos com する: 「ご」 + parte nominal do verbo + くださる

● ご説明ください, ご紹介ください

Exemplo:

ご説明ください、ありがとうございます。Muito obrigado por sua explicação.

Dica: Não se usa para forma-ます que tem apenas uma sílaba, como 見ます e 寝ます.

d. A linguagem de respeito dos verbos é igual à forma passiva e forma potencial.

(Verbo do G II e o verbo irregular 来る possuem a mesma forma também para a forma potencial.)

verbo	infinitivo	linguagem de respeito
G I	はらう (pagar)	はらわれる
	経験をつむ (acumular experiência)	経験をつまれる
	過ぎす (passar)	過ぎられる
G II	教える (lecionar)	教えられる
	育てる (criar, cultivar)	育てられる
	やめる (deixar)	やめられる
G III	来る (vir)	来られる
	する (fazer)	される
	結婚する (casar-se)	結婚される

例1 ○○さんのおじいさんは、先週入院されました。

(わたしの) 祖父は、先週入院されました。(x)

(わたしの) 祖父は、先週入院しました。(○)

例2 田中: 木村部長は何時にもどられますか。

山田: 2時にもどられます。(x)

2時にもどります。(○)

2. Linguagem de Modéstia (謙譲語)

Utilizada para demonstrar respeito pela outra pessoa, colocando-se em uma posição inferior. Ela é empregada ao se referir às próprias ações ou às ações de pessoas próximas, com a intenção de expressar humildade e consideração.

a. Forma Honorífica Humilde Especial

Significado	Keigo (Forma./Informal)		Exemplo
あげる (dar)	さしあげる	さしあげました	お客様に記念品をさしあげます。 Dou um brinde comemorativo ao cliente.
もらう (ganhar)	いただく	いただきました	教授からお祝いをいただきました。 Ganhei um presente do professor.
行く (ir)	参る	参りました	先日、弟が京都まで参りました。 Outro dia, meu irmão mais novo foi até Quioto.
する (fazer)	いたす	いしました	先ほど、日程確認の連絡をいたしました。 Ainda há pouco, fiz o contato para confirmar a data.
言う (dizer)	申す	申しました	父が、「先生にお会いしたい」と申しました。 Meu pai disse "Quero me encontrar com a professora".
聞く (ouvir)	うかがう	うかがいました	私は高田さんからその話をうかがいました。 Eu ouvi essa história de Takada-san.
見る (ver)	はいけんする	はいけんしました	先生の手紙をはいけんしました。 Vi a carta do professor.
いる (estar)	おる	おりました	風邪をひいて家で休んでおりました。 Peguei um resfriado e estava descansando em casa.
会う (encontrar)	お目にかかる	お目にかかりました	学校で山本くんのお父さんにお目にかかりました。 Encontrei com o pai do Yamamoto-kun na escola.
訪ねる (visitar)	うかがう	うかがいました	先日、研究所にうかがいました。 Outro dia, visitei um instituto de pesquisa.

b. (お/ご~)いただく

Indica receber algo ou realizar uma ação de forma respeitosa em relação ao interlocutor.

Forma:

- Verbos Grupo I e II: 「お」 + raiz do verbo na forma ます (sem ます) + いただく
 お待ちいただく, お聞きいただく
- Verbos com する: 「ご」 + parte nominal do verbo + いただく
 ご紹介いただく, ご説明いただく

Exemplo:

ご紹介いただきました。Recebi uma apresentação.

Dica: Não se usa para forma-ます que tem apenas uma sílaba, como 見ます e 寝ます.

3. ~させていただく

Usado para pedir permissão ou expressar gratidão ao realizar uma ação.

Forma:

- Verbos Grupo I e II: Base negativa do verbo na forma ない (sem ない) + させていただく
 話させていただく, 確認させていただく
- Verbos Grupo III (sem する): Substantivo + させていただく
 説明させていただく

Exemplo: 「始めさせていただきます。」 (Com sua permissão, vou começar.)

DOWNLOAD
DESSE MATERIAL



在日ブラジル人支援団体活動助成（三井物産株式会社）

ポルトガル語で学ぶ日本語文法
SOS Gramática da ABC
Guia Prático da Gramática Japonesa

発行日：2025年3月31日

発行者：NPO法人ABCジャパン

横浜市鶴見区鶴見中央4-7-15 ラ カンパーナ キソヤ302

TEL：045-550-3455

著　　者：アリシア横江

制　　作：「ポルトガル語で学ぶ日本語文法」編集委員会

デザイン：佐藤エジナ



ポルトガル語で学ぶ日本語文法

SOS Gramática da ABC

Guia Prático da Gramática Japonesa